

**Germania-Berlin: Lucrări de structuri metalice**  
**OJ S 217/2018 10/11/2018**  
**Anunț de participare**  
**Lucrări**

**Temei juridic:**  
Directiva 2014/24/UE

## **Secțiunea I: Autoritatea contractantă**

---

### **I.1. Denumire și adrese**

Denumire oficială: Land Berlin, vertreten durch die Tempelhof Projekt GmbH  
Adresă: Columbiadamm 10, A2  
Localitate: Berlin  
Cod NUTS: DE300 Berlin  
Cod poștal: 12101  
Țară: Germania  
E-mail: [vergabe@tempelhof-projekt.de](mailto:vergabe@tempelhof-projekt.de)  
Telefon: +49 30200037400  
Fax: +49 30200037499  
**Adresă (adrese) internet:**  
Adresa principală: <https://my.vergabepattform.berlin.de>  
Adresa profilului cumpărătorului: <https://my.vergabepattform.berlin.de>

### **I.3. Comunicare**

Documentele de achiziții publice sunt disponibile pentru acces direct, nerestricționat, complet și gratuit la: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/2/tenderId/106451>  
Informații suplimentare pot fi obținute de la adresa menționată mai sus  
Ofertele sau cererile de participare trebuie depuse pe cale electronică via: <https://my.vergabepattform.berlin.de>  
Comunicarea electronică necesită utilizarea de instrumente și de dispozitive care nu sunt disponibile în mod general. Accesul direct nerestricționat și complet la aceste instrumente și dispozitive este posibil, gratuit, la: <https://my.vergabepattform.berlin.de>

### **I.4. Tipul autorității contractante**

Alt tip: Land Berlin vertreten durch die Tempelhof Projekt GmbH

### **I.5. Activitate principală**

Altă activitate: Management und Entwicklung des denkmalgeschützten Flughafens

## **Secțiunea II: Obiect**

---

### **II.1. Obiectul achiziției**

#### **II.1.1. Titlu**

Los 04 – Stahlbau  
Număr de referință: 18-B-Ver-0113

#### **II.1.2.**

**Cod CPV principal**

45223210 Lucrări de structuri metalice

**II.1.3. Tipul contractului**

Lucrări

**II.1.4. Descriere succintă**

Im Zuge der Sanierung des gesamten Bauteils Kopfbau West incl. des Towers werden nachfolgend Stahlbauarbeiten ausgeschrieben.

Die Stahlbauarbeiten umfassen die Verstärkungsmaßnahmen in allen Geschossen des Bauteils.

Die Stahlbauarbeiten umfassen auch den Neueinbau eines Stahltreppenlaufes in das bestehende Haupttreppenhaus. Dieses soll von Stahlträgern, die in der Decke der letzten Ebene montiert werden, abgehängt werden. Der neue Treppenlauf wird dabei die vorhandenen, denkmalgeschützten Treppehausläufe und Podeste nicht berühren.

**II.1.5. Valoarea totală estimată**

Valoare fără TVA: 0,84 EUR

**II.1.6. Informații privind loturile**

Contractul este împărțit în loturi: nu

**II.2. Descriere****II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: DE Deutschland

Cod NUTS: DE300 Berlin

**II.2.4. Descrierea achiziției publice**

Im Zuge der Sanierung des gesamten Bauteils Kopfbau West incl. des Towers werden nachfolgend Stahlbauarbeiten ausgeschrieben.

Die Stahlbauarbeiten umfassen die Verstärkungsmaßnahmen in allen Geschossen des Bauteils.

Die Stahlbauarbeiten umfassen auch den Neueinbau eines Stahltreppenlaufes in das bestehende Haupttreppenhaus. Dieses soll von Stahlträgern, die in der Decke der letzten Ebene montiert werden, abgehängt werden. Der neue Treppenlauf wird dabei die vorhandenen, denkmalgeschützten Treppehausläufe und Podeste nicht berühren.

**II.2.5. Criterii de atribuire**

Criteriile de mai jos

Prețul

**II.2.6. Valoarea estimată****II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru sau a sistemului dinamic de achiziții**

Începere: 01/03/2019 Încheiere: 30/09/2019

Contractul se reînnoiește: nu

**II.2.10. Informații privind variantele**

Vor fi acceptate variante: nu

**II.2.11. Informații privind opțiunile**

Opțiuni: nu

**II.2.13.**

## **Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

### **II.2.14. Informații suplimentare**

#### **Secțiunea III: Informații juridice, economice, financiare și tehnice**

---

##### **III.1. Condiții de participare**

###### **III.1.1. Capacitatea de exercitare a activității profesionale, inclusiv cerințele privind înscrierea în registrele profesionale sau comerciale**

Listă și descriere succintă a condițiilor:

- 1) Aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder eine Kopie desselben sofern der Bieter im Handelsregister eingetragen ist (der Auszug soll zum Zeitpunkt des Fristendes für die Angebotsabgabe möglichst nicht älter als 6 Monate sein);
- 2) Eigenerklärungen gem. §§ 123, 124 GWB – siehe Formular Eignung;
- 3) Eigenerklärung über die ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung – siehe Formular Eignung;
- 4) Erklärung zum SchwarzArbG und AentG, MiLoG und AufenthG – siehe Formular Eignung;
- 5) Der Auftraggeber wird ab einer Auftragssumme von 30 000 EUR für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister beim Bundesamt für Justiz anfordern.

Ersatzweise für vorgenannte Bescheinigungen/Erklärungen Nr. 1) – 4):

Nachweis der Eintragung in die Liste präqualifizierter Unternehmen (PQL) oder der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) des Firmensitzes für die ausgeschriebene Leistung/Mitteilung der PQL/ULV Nummer – siehe Formular Eignung. Ausländische Bieter haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen sowie eine Bescheinigung des zuständigen Versicherungsträgers, jeweils in deutscher Sprache.

Die vorgenannten Angaben und Erklärungen müssen sich grundsätzlich auf den Bieter oder im Falle des Vorliegens einer Bietergemeinschaft auf die Mitglieder der Bietergemeinschaft beziehen. Sofern auf

Ressourcen Dritter/Nachunternehmer/konzernverbundene Unternehmen zurückgegriffen werden soll, sind die Nachweise/Erklärungen auch für den Dritten/Nachunternehmer /konzernverbundene Unternehmen vorzulegen.

###### **III.1.2. Situația economică și financiară**

Listă și descriere succintă a criteriilor de selecție:

Eigenerklärung zum Umsatz der Jahre 2017, 2016, 2015 – siehe Formular Eignung.

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse:

Im Mittel der Geschäftsjahre 2017, 2016, 2015 ein Jahresumsatz von mindestens 4 000 000,00 EUR.

###### **III.1.3. Capacitatea tehnică și profesională**

Listă și descriere succintă a criteriilor de selecție:

Die Bieter sollen 3 Referenzen benennen, die nach Leistungsart und Leistungsumfang mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind. Es dürfen mehr als drei Referenzen eingereicht werden. — Siehe Formular Eignung.

Der Projektleiter soll namentlich benannt werden. Desweiteren sollen Angaben zu 3 Referenzobjekten gemacht werden. — Siehe Formular Eignung

Eigenerklärung zur Zahl der beschäftigten Arbeitskräfte. — Siehe Formular Eignung

Nivel(uri) minim(e) al(e) standardelor care ar putea fi impuse:

Als Mindestanforderung muss der Projektleiter/die Projektleiterin über Kenntnisse der deutschen Sprache, mindestens auf der Niveaustufe C1 des Europäischen Referenzrahmens für Sprachen(ERS), verfügen. — siehe Formular Eignung.

Im Mittel der Jahre 2017, 2016, 2015 mindestens 5 Angestellte und Gewerbliche Mitarbeiter.  
— Siehe Formular Eignung

### **III.2. Condiții referitoare la contract**

#### **III.2.3. Informații privind personalul responsabil cu executarea contractului**

Obligație de a preciza numele și calificările profesionale ale angajaților desemnați pentru executarea contractului

## **Secțiunea IV: Procedură**

---

### **IV.1. Descriere**

#### **IV.1.1. Tipul procedurii**

Procedură deschisă

#### **IV.1.3. Informații privind un acord-cadru sau un sistem dinamic de achiziții**

#### **IV.1.8. Informații despre Acordul privind achizițiile publice (AAP)**

Achiziția intră sub incidența Acordului privind achizițiile publice: da

### **IV.2. Informații administrative**

#### **IV.2.2. Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare**

Data: 11/12/2018 Ora locală: 13:00

#### **IV.2.3. Data estimată a expedierii invitațiilor de prezentare a ofertelor sau de participare către candidații selectați**

#### **IV.2.4. Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare**

Germană

#### **IV.2.6. Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta**

Oferta trebuie să fie valabilă până la: 15/02/2019

#### **IV.2.7. Condiții de deschidere a ofertelor**

Data: 11/12/2018 Ora locală: 13:00

Informații despre persoanele autorizate și procedura de deschidere: Die Öffnung findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt.

## **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

### **VI.1. Informații privind periodicitatea**

Această achiziție este periodică: nu

### **VI.2. Informații privind fluxurile de lucru electronice**

Se vor utiliza plățile electronice

### **VI.3. Informații suplimentare**

### **VI.4. Proceduri de contestare**

#### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Vergabekammer des Landes Berlin

Adresă: Martin-Luther-Str. 105

Localitate: Berlin

Cod poștal: 10825

Țară: Germania

E-mail: [vergabekammer@senweb.berlin.de](mailto:vergabekammer@senweb.berlin.de)

Telefon: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Adresă internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

#### **VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

§ 134 GWB Informations- und Wartepflicht.

„(1) Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist;

(2) Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.

(3) Die Informationspflicht entfällt in Fällen, in denen das Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb wegen besonderer Dringlichkeit gerechtfertigt ist..."

§ 135 GWB Unwirksamkeit.

„(1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber:

1) gegen § 134 verstoßen hat..."

§ 160 GWB Einleitung, Antrag.

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein;

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht;

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt“.

§ 168 GWB Entscheidung der Vergabekammer.

„(1) Die Vergabekammer entscheidet, ob der Antragsteller in seinen Rechten verletzt ist und trifft die geeigneten Maßnahmen, um eine Rechtsverletzung zu beseitigen und eine Schädigung der betroffenen Interessen zu verhindern. Sie ist an die Anträge nicht gebunden und kann auch unabhängig davon auf die Rechtmäßigkeit des Vergabeverfahrens einwirken;

(2) Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden ...“.

#### **VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Vergabekammer des Landes Berlin

Adresă: Martin-Luther-Str. 105

Localitate: Berlin

Cod poștal: 10825

Țară: Germania

E-mail: [vergabekammer@senweb.berlin.de](mailto:vergabekammer@senweb.berlin.de)

Telefon: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Adresă internet: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

#### **VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

07/11/2018